

# KANNAD

# GALOUN-ZAKR



Eul levrik bep sul Compes couranta  
diveza ar miz. 5377 NANTES

Eur skoued ar bloaz M. CARDALIAGUET,  
dre vern ar barrez,  
14 real dre ar post. 23, rue des Gentilshommes  
Quimper.

*Kaloun-Zakr a Jezuz, grit m'ho karimp muioc'h-mui.*

Kemper, Moulleres ru an Dudhennil, 7, mouller an Eskopil.

<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & KONSERVOS DINAM MARI Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 1. SUL AR ROZERA. S. Remi eskop. Ar Frans.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & KONSERVOS DINAM MARI Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 11. Dimerc'hher. Mari mumm Done. Karet an nesa.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & MARI KINNIGET EN TEURL Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 12. Dizou. An D.-E. Charles a Vleiz duk. An nerz kristen.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & MARI KINNIGET EN TEURL Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 12. Dizou. An D.-E. Charles a Vleiz duk. An nerz kristen.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & ASSONSIASION MARI Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 13. Dimeurs. S. Edouard roue. Au heretiked.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & ASSONSIASION MARI Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 13. Dimeurs. S. Edouard roue. Au heretiked.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & VISITASION MARI Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 3. Dimeurs. Ss Terriu ar Mabik Jezus guere'huz. — Peiz Breiz.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & VISITASION MARI Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 14. Disadorn. S. Callist pab. An Anaoun.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & VISITASION MARI Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 4. Dimerc'hher. S. Fransez manach. Ar justie.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & MARI MAMM DOUE Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 15. 19 <sup>th</sup> Str. goudéar Pantekost. Ss Tereza leaner. — Karet pedi.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.</b> SONJAL EN DIZENEZ & MARI MAMM DOUE Kommunia peb mlz, hep sizun, bendez. 5. Dizou. S. Maoris abad. Ar chouentchou.	

## KANNAD MIZ HERE 1953

An Eal Mad. — Intansion misioner : Sikour ar Visionerien. — Retrejou kloz. — An Itron Varin en em ziskouezas e Kerrien, Eskopti Kemper. — Ar mekanisian Fortin, parecet e Lourd. — An Tad Beneat en emgann ar Champagn, en 1915. — An Tad Umbricht aumonier militer an 10<sup>th</sup> Corps d'armée. — Tenzor Kaloun Jezus.

### INTANSION JENERAL ABOSTOLAJ AR BEDEN

## An Eal Mad

O velet ar bed krouet evel ma'z eo bag an nerz duduiz ha paduz 'zo enhan, ec'h anavezomp sklear ez euz eun Doue. An elez, avad, n'ho anavezomp nemed dre ma'z int 'n em ziskuillet deomp ha dre m'hen deuz an Aotrou Doue hen diskleriet.

*Dre ma'z int 'n em ziskuillet ha bet diskleriet gant Doue.* — Azalek ar pen kenta ma'z euz bet tud var an douar, an elez 'zo bet guelet alies, alies, o tont aberz Doue da zigas dezho he gelou, he urziou. Abalamour da ze, euz bet roet dezho an hano a zougont : *eal* pe kannad. — Eul levr a bez 'zo er Skritur Sakr evit dispelega madelez an Arc'hel Raphaël e kenver famill Tobi. Azalek m'oue lakeat an eal Cherubin gant he gleze tan da ziouall dor baradoz an douar, kollet gant an den, Doue a zigasaz dalc'hmad elez da zikour ar bobl en doa choazet evithan. Skoazella reant he armeou, distruij ho enebourien, espern an dorojou ruziel gant goad an oan, koms ouz ho propheted, ha ne bermettaz etouez ar bobl-ze ken troet d'an idolatri skeuden all ebed nemed hini daou Cherubin aour a voazkede an tabernakl gant ho diouazkell.

Var gavel Hor Zalver, an elez, en noz, a emban ar c'helou mad, dizkleriet araok da Vari gant ar Arc'hel Gabriel. Kemen a reont da Jozeph e tle tec'het knut

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E KONSEPTION MARI  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
1. Sul. Ar ROZERA. S. Remi eskop.  
Ar Frans.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E MARI KINSIGER EN TEMPL  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
2. Dilun. An Elez mad.  
Kasaat ar pec'hed.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIATION MARI  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
3. Dimeurs. Se Tereza ar Matik Jezus  
guarcher. — Feiz Breiz.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E VISITASION MARI  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
4. Dimerc'her. S. Fransez manac'h.  
Ar justete.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM Doue  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
5. Diziou. S. Maoris abad.  
Ar chouentchou.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E KONSEPTION DINAM MARI  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
11. Dimerc'her. Mari mamm Doue.  
Karet an nesa.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E MARI KINNIGER EN TEMPL  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
12. Diziou. An D.-E. Charles a Vleiz duk.  
Au nerz kristen.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIATION MARI  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
13. Dirguener. S. Edouard roue.  
An heretiked.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E VISITASION MARI  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
14. Disadorn. S. Callist pab.  
An Anaoun.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM Doue  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
15. 19<sup>th</sup> Str. goudear Pantekost. Ses Tere-  
za leanez. — Karet pedi.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E KONSEPTION DINAM MARI  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
21. Disadorn. S. Konogan eskop.  
Ar skolion.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E MARI KINNIGER EN TEMPL  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
22. 20<sup>th</sup> Sul goudear Pantekost. Dedi an  
Iliz Katedral. — An eskopti.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIATION MARI  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
23. Dilun. S. Meloar merzer.  
Henori ar Grusifi.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E VISITASION MARI  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
24. Dimeurs. S. Rafael arc'héa.  
Ar hasinnted.

**Kinnig an dervez evit an devosion**  
d'an Eal mad.  
SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM Doue  
Kommunia peb miz, bep sizun, bendez.  
25. Dimerc'her. S. Gonesnou eskop.  
Ar c'hazetennou mad.

## KANNAD MIZ HERE 1953

An Eal Mad. — Intansion misioner : Sikour ar Visionerien. — Retrejou kloz. — An Itron Varia en em ziskouezas e Kerrien, Eskopti Kemper. — Ar mekanisian Fortin, pareet e Lourd. — An Tad Benet en emgann ar Champagn, en 1915. — An Tad Umbricht aumonier militer an 10<sup>th</sup> Corps d'armée. — Tenzor Kaloun Jezus.

INTANSION JENERAL ABOSTOLAJ AR BEDEN

## An Eal Mad

O velet ar bed krouet evel ma'z eo hag an nerz dudiuze ha paduz 'zo enhan, ec'h anavezomp sklear ez euz eun Doue. An elez, avad, n'ho anavezomp nemed dre ma'z int 'n em ziskuillet deomp ha dre m'hen deuz an Aotrou Doue hen diskleriet.

*Dre ma'z int 'n em ziskuillet ha bet diskleriet gant Doue.* — Azalek ar pen kenta ma'z euz bet tud var an douar, an elez 'zo bet guelet alies, alies, o tont aberz Doue da zigas dezhio he gelou, he urziou. Abalamour da ze, euz bet roet dezhio an hano a zougont : *eal* pe kannad. — Eul levr a bez 'zo er Skritur Sakr evit dispelega madelez an Arc'hel Raphaël e kenver famill Tobi. Azalek m'oue lakeat an eal Cherubin gant he gleze tan da ziouall dor baradoz an douar, kollet gant an den, Doue a zigasaz dalc'hamd elez da zikour ar bobl en doa choazet evithan. Skoazella reant he armeou, distruj ho enebourien, espern an dorojou ruziet gant goad an oan, koms ouz ho propheted, ha ne bermettaz etouez ar bobl-ze ken troet d'an idolatri skeuden all ebed nemed hini daou Cherubin aour a voazkede an tabernakl gant ho diouazkell.

Var gavel Hor Zalver, an elez, en noz, a emban ar c'helou mad, dizkleriet araok da Vari gant ar Arc'hel Gabriel. Kemen a reont da Jozeph e lle tec'het kuit

» pec'hejou, hag evit an oll menoziou, m'en em ginnigit  
» evitho en oferen.

» Ho c'hinnig a ran, dreist oll, evit ma rento ar gris-  
» tenien d'an Elez Mad an henor 'zo dileet dezho. »

DA OBER : *Beza devot ha deski d'ar re all beza devot  
d'an Elez Mad* (1).

## INTANSION MISIONER: Sikour ar Visionerien

Eun never eo sikour hon nesa, dreist-holl pa ema er brasa ezom. Mad, eme ar Pab Beneat Pemzek, piou a zo truezusoc'h e stad eget ar paian, sklavour an drouk-spered ? Ar gristenien hag a ro d'ar visionerien sikour o fedennou hag o aluzennou, ar re a za da visioner pe a laosk o bugale da vont da brezek an Aviel d'ar broiou pell, ar re-ze holl, a ro da Zoue an dudiusa testeni da ziskouez e karont o feiz hag e vezont anaoudek da Jezus da veza her meritet dezo.

Hon Tad Santel Pi Unnek a lavar ive : — Pa 'z eo hon never karet Doue dreist bep tra, e rankomp gounid eneou dezan, digas da Jezus muioc'h-mui a dud ouz her c'haret, evit ma vezoe C'hood presius an talvoudusa posUBL, rag netra na bliij da Zoue evel silvidigez an dud krouet gantan. Ober d'hon nesa anaout ar virionez divin, a zo guelloc'h eget an holl oberiou all a garantez, evel ma 'z eo an ene dreist ar c'horf, an Nenvou dreist an douar, an eternite dreist an amzer.

Bezomp eta brokus da rei aluzennou da Vreuriez ar Feiz, d'ar Sainte-Enfance, da emgleo S. Per abostol, d'ar visionerien ginidik euz hor parrez. Lennomp *Lizeri Breuriez ar Feiz* dirag ar vugale. Ha Doue hor paeo.

(1) Peden an Eal Mad a zo var ar bajen diveza er C'hatekiz.

## RETREJOU KLOZ

E KEMPER. — *Trede-Urs* : eus gouel an Anaon da noz beteg ar merc'her 8 a viz Du. — Prezeger : an Tad Barnabe.

*Merc'hed*. — E leac'h beza euz ar 16 d'ar 21 a viz Here evel m'oa bet embannet, retret ar merc'hed a zigoro d'an 2 a viz Du.

E KEMPERLE. — *Merc'hed*, 9 a viz Here.

E LESNEVEN. — *Goazed dimezet*, 2 a viz Here.

*Trede-Urs*, 8 a viz Here.

*Merc'hed dimezet ha plac'hed iaouank*, 23 a viz Here.

Embannet oa bet ar 16 a viz Here ; horrol zo ; d'an 23 eo e guirionez.

Ra zeuio kals tud d'ar Retrejou kloz, ervez mennoz ar Pab, evit brasa mad ar parreziou !

## An Itron Varia en em ziskouezas e Kerrien

(Eskopti Kemper)

D'ar 15 a viz Eost 1652, Janedik Courtel a gase he banden denved da vesa er parkeier e traon dorgen Kerrien. Ar pardaez a goumanse tenvalaat. Ar bao-trez, dek vloaz benag dezi, ne lavare ger ebed, ne gane son na guerz ebed : mud ha bouzar oa, siouaz ! Pa oue eh em gavet he loened var ar plas kustum, Janedik a zaoulinas en o zouez, a dennas he chapeled, hag en em lakeas da bedi ar Vere'hez ; rag ar bastorez vian a ioa ken devot ha speredek.

En eun taol-kont, setu ema-hi en he zav ; eur barravel krenv he deus sanctet o sourral var he zro, hag e kav dezi ema unan benag en he c'hichen. Trei a ra he fenn da c'houzout petra zigouez, ha petra vel ? Eun dimezel guisket gant dillac sez guen, kaer, dous, dudius, eur muzc'hoarz var he muzellou. Jane-dik n'he deus aon ebed. An dimezell a c'houlen eun dra benag outi ; mes bouzar evel ma 'z eo, ne gom-

<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E KONSEPTION DINAM MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 1. Sul an ROZERA. S. Remi eskop. Ar Frans.	SONJAL EN DIZENEZ E KONSEPTION DINAM MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 11. Dimerc'hher. Mari mamm Doue. Karet an nesa.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI KINNIGET EN TEMPL Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 21. Disadorn. S. Konogan eskop. Ar skolion.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E MARI KINNIGET EN TEMPL Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 12. Diziou. An D.-E. Charles a Vleiz duk. An nerz kristen.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI KINNIGET EN TEMPL Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 12. Diziou. An D.-E. Charles a Vleiz duk. An nerz kristen.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI KINNIGET EN TEMPL Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 22. 20 <sup>th</sup> SUL goude ar Pantekost. Dedi an Iliz Katedral. — An eskopti.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 2. Dilun. An Elez mad. Kasaat ar pec'bed.	SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 13. Dirguener. S. Edouard roue. Air heretiked.	SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 23. Dilun. S. Meloar merzer. Henori ar Grusifi.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 3. Dimeurs. S. Terenz ar Matik Jezsus querchez. — Feiz Breiz.	SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 14. Disadorn. S. Callist pab. An Announi.	SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 24. Dimeurs. S. Rafael arc'heal. Ar basianted.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E VISITASION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 4. Dimerc'hher. S. Fransez manach. Ar justete.	SONJAL EN DIZENEZ E VISITASION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 14. Disadorn. S. Callist pab. An Announi.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM DOUE Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 15. 19 <sup>th</sup> SUL goude ar Pantekost. Sos Tereza leanez. — Karet pedi.
<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devosion</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM DOUE Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 5. Diziou. S. Maoris abad. Ar c'houentchou.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM DOUE Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 5. Diziou. S. Maoris abad. Ar c'houentchou.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM DOUE Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 25. Dimerc'hher. S. Gouesnou eskop. Ar c'hazetennou mad.

## KANNAD MIZ HERE 1953

An Eal Mad. — Intansion misioner : Sikour ar Visionerien. — Retrejou kloz. — An Itron Varia en em ziskouezas e Kerrien, Eskopti Kemper. — Ar mekanisian Fortin, pareet e Lourd. — An Tad Beneat en emgann ar Champagn, en 1915. — An Tad Umbricht numonier militer an 10<sup>th</sup> Corps d'armée. — Tenzor Kaloun Jezus.

### INTANSION JENERAL ABOSTOLAJ AR BEDEN

## An Eal Mad

O velet ar bed krouet evel ma 'z eo hag an nerz duduiz ha paduz 'zo enhan, ec'h anavezomp sklear ez euz eun Doue. An elez, avad, n'ho anavezomp nemed dre ma 'z int 'n em ziskuillet deomp ha dre m'hen deuz an Aotrou Doue hen diskleriet.

Dre ma 'z int 'n em ziskuillet ha bet diskleriet gant Doue. — Azalek ar pen kenta ma 'z euz bet tud var an douar, an elez 'zo bet guelet alies, alies, o tout aberz Doue da zigas dezho he gelou, he urziou. Abalamour da ze, euz bet roet dezho an hano a zougont : eal pe kannad. — Eul levr a bez 'zo er Skritur Sakr evit displega madelez an Arc'hel Raphaël e kenver famill Tobi. Azalek m'oue lakeat an eal Cherubin gant he gleze tan da ziouall dor baradoz an douar, kollet gant an den, Doue a zigasaz dalc'hmad elez da zikour ar bobl en doa choazet evithan. Skoazella reant he armeou, distruij ho enebourien, espern an dorojou ruziet gant goad an oan, koms ouz ho propheted, ha ne bermettaz etouez ar bobl-ze ken troet d'an idolatri skeuden all ebed nemed hini daou Cherubin aour a voazkede an tabernakl gant ho diouazkell.

Var gavel Hor Zalver, an elez, en noz, a emban ar c'helou mad, dizkleriel araok da Vari gant ar Arc'hel Gabriel. Kemen a reont da Jozeph e tle tec'het kuit

<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E KONSEPTION DINAM MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 11. Dimerc'hher. Mari mamm Doue. Karet an nesa.	SONJAL EN DIZENEZ E KONSEPTION DINAM MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 11. Dimerc'hher. Mari mamm Doue. Karet an nesa.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI KENNIGET EN TEMPL Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 21. Disadorn. S. Konogan eskop. Ar skoliou.
<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E MARI KENNIGET EN TEMPL Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 12. Dizou. An D.-E. Charles a Vleiz duk. An nerz kristen.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI KENNIGET EN TEMPL Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 12. Dizou. An D.-E. Charles a Vleiz duk. An nerz kristen.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI KENNIGET EN TEMPL Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 22. 20 <sup>th</sup> SUL goude ar Pantekost. Dedi an Hiz Katedral. — An eskopti.
<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 13. Dirguener. S. Edouard roue. An heretiked.	SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 13. Dirguener. S. Edouard roue. An heretiked.	SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 23. Dilun. S. Meloar merzer. Henori ar Grusifi.
<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 3. Dimeurs. San Tereza ar Matik Jesus guerc'hher. — Feiz Breiz.	SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 14. Disadorn. S. Callist pub. An Anaoun.	SONJAL EN DIZENEZ E ANNONSIASTION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 24. Dimeurs. S. Rafael arch'heal. Ar basianted.
<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E VISITASION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 4. Dimerc'hher. S. Fransez manac'h. Ar jastete.	SONJAL EN DIZENEZ E VISITASION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 14. Disadorn. S. Callist pub. An Anaoun.	SONJAL EN DIZENEZ E VISITASION MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 15. 19 <sup>th</sup> SUL goude ar Pantekost. Ses Terc- za leanez. — Karet pedi.
<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.	<b>Kinnig an dervez evit an devoston</b> d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM DOUE Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 5. Dizou. S. Mauris abad. Ar c'houentchou.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM DOUE Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 5. Dizou. S. Mauris abad. Ar c'houentchou.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI MAMM DOUE Kommunia peb miz, bep sizun, bemedz. 25. Dimerc'hher. S. Gouesnou eskop. Ar c'hazetennou mad.

## KANNAD MIZ HERE 1955

An Eal Mad. — Intansion misioner : Sikour ar Visionerien. — Retrejou kloz. — An Itron Varia en em ziskouezas e Kerrien. Eskopti Kemper. — Ar mekanisian Fortin, pareet e Lourd. — An Tad Beneat en emgann ar Champagn, en 1915. — An Tad Umbrikt aumonier militer an 10<sup>th</sup> Corps d'armée. — Tenzor Kaloun Jezus.

### INTANSION JENERAL ABOSTOLAJ AR BEDEN

## An Eal Mad

O velet ar bed krouet evel ma 'z eo hag an nerz dudiuz ha paduz 'zo enhan, ec'h anavezomp sklear ez euz eun Doue. An elez, avad, n'ho anavezomp nemed dre ma 'z int 'n em ziskuillet deomp ha dre m'hen deuz an Aotrou Doue hen diskleriet.

Dre ma 'z int 'n em ziskuillet ha bet diskleriet gant Doue. — Azalek ar pen kenta ma 'z euz bet tud var an douar, an elez 'zo bet guelet alies, alies, o tont aberz Doue da zigas dezho he gelou, he urziou. Abalamour da ze, euz bet roet dezho an hano a zougont : *eal* pe kannad. — Eul levr a bez 'zo er Skritur Sakr evit displega madelez an Arc'hel Raphaël e kenver famill Tobi. Azalek m'oue lakeat an eal Chernbin gant he gleze tan da ziouall dor baradoz an douar, kollet gant an den, Doue a zigasaz dalc'hamd elez da zikour ar bobl en doa choazet evithan. Skoazella reant he armeou, distruij ho enebourien, espern an dorojou ruziet gant goad an oan, koms ouz ho propheted, ha ne bermettiaz etouez ar bobl-ze ken troet d'an idolatri skeuden all ebed nemed hini daou Chernbin aour a voazkede an tabernakl gant ho diouazkell.

Var gavel Hor Zalver, an elez, en noz, a emban ar c'helou mad, dizkleriet araok da Vari gant ar Arc'hel Gabriel, Kemen a reont da Jozeph e tle tec'het kuit

ha peur e tle distrei. Servicha reont Hor Zalver en dezert, he rekour a reont en he angoni ; tenna 'reont sant Per euz an ereou. Azalek amzer an Aviel bete vrema, ez int bet guelet alies oc'h ober ho c'hefridion aberz Doue e kenver an dud.

Ken guir eo kementze, ma'z int bet anavezet hag henoret, memes gant an dud n'o doa ket dalc'het mad d'ar guir relijion, mes o doa evelato sonj euz darn euz ar pez a zo diskleriet ganthi. Ar re-ma a c'halve anezho doueou pe hanter zoueou. El Leoriou Sakr, euz an hini kenta beteg an diveza ez euz menek euz an elez. Hor Zalver a gomse anezho alies d'he ziskipien. Kreden ebet, nemed ar greden e Doue, n'ez eo bet diskleriet guelloc'h na freasoc'h eget ar greden en elez.

*Natur an Elez.* — Divar ben natur ha skianchou an elez, al Leoriou Sakr ne leveront ket kalz a dra. Krouet gant Doue, bez edont araok ar pen kenta euz hor bed ni. Bez ez int sperejou pur ; n'o deuz korf ebet, ne maint ket evel hon ene-ni, a zo ive eur spred, o chom en eur c'horf. Evelse n'o devez na naoun, na sec'hed, na klenved, na kosni, na maro. Skeuden- net e vezont gant patromiou pennou bugale askellet, daoust ma n'o deuz na pen nag askel, evit merka ne gosaont tam hag ez int lijer meurbet.

Kalz eo kaeroc'h ho natur eget bon hini, memes araok ar pec'hed. Ar Spered Santel, goude beza meu- let pegen dudiuz eo skianchou an den, en deuz lava- ret : « Aotrou Doue, he grouet oc'h euz izeloc'hik eget an elez ».

Anaout a reont mad an traou muia kuzet euz ar bed-ma ; guelet ha klevet a reont kement a c'hoarvez etouez an dud, bag evelse e ouezont, ep fazia kalz, an amzer da zont. Sonjou hor spered avad, n'ho anave- zont nemed ma keromp. « Doue epken a c'hell sounti ar c'halonou. » Mes nag a draou, gouzkoude a ouezont, lem evel ma'z eo ho spered.

Mantruz eo ar galloud o deuz var an oabl, ar stered, an douar, ar mor, an avel hag an oll draou krouet.

Mes m'o deuz bet digant Doue eun natur kaer ha dispar meurbet, na kaeroc'h c'hoaz eo an donezonou dreist natur o deuz bet diganthan. Doue, evel decompni, en deuz roet dezho perz en he natur Doue memes.

Ep mar, an elez ne vankont james d'ho dever da gennerzi an dud, da skora anezho e peb mare, d'ho skoazia en dra c'hellont. Hag ar pez a reont evit an dud a reont ive evit ar boblou. Kement hini en deuz bet fizianz en he eal mad en deuz bet ato sikour di- ganthan ; kementze 'zo eun dra anavezet mad.

Kendaze dalc'homp da henori hon elez mad o kaout sonj anezho alies, bemdez hag aliesoc'h ; dou- gomp respet d'ezho n'euz forz e pe leac'h e vezomp ; na reomp netra dirazho hag a c'help ober mez dezho. Pedomp anezho aketuz, bemdez ep mank, mintin ha noz ; goulenomp ho skoazel evit kement a raimp ; ha bep tro ma vezimp en danjer pe evit ar c'horf pe evit an ene galvomp anezho d'hor zikour.

Abred deskomp d'hor bugale anaout ha karet ho- eal mad. Ma kredont enhan, na pegen easoc'h e vo dezho 'n em ziouall diouz ar pec'hed ha diouz peb drouk. Deski a raint abred kaout fisianz e madelez hag e Providanz Doue, o c'houzout eo hen en deuz lakeat ho eal mad en ho c'hichen.

Evit gouzout penaouz en em ziouall ouz oll enebou- rien hor feiz, ken krenv, ken gallouduz brema, dre zikour Satan hag he zrouk-elez, ni a dle gelver d'hor zikour ha da zikour an Iliz, an elez mad, karget da ziouall ac'hanomp, da ziouall hon ilizou, hor skoliou kristen, hor bro Franz. Ho skoazell ne vanko biken d'ar re her goulenno, d'ar re a virito anezhan, d'ar re a raï euz ho c'hostez kement vo en ho galloud. Re vraz izoum on deuz brema anezho evit n'o defe- ket truez ouzomp, ha karet a reont re an Iliz evit na deufent ket d'he zikour, m'o fedomp a greiz kaloun.

#### PEDEN PEMDEZIEK

« Kaloun Sakr Jezuz, kinnig a ran d'eo'h, dre Galou- » dinam Mari, pedennou, oberou ha poanion an dervez- » ma, evit digoll an dismegans great d'eo'h dre hor

» pec'hejou, hag evit an oll menoziou, m'en em ginnigit  
» evitho en oferen.

» Ho c'hinnig a ran, dreist oll, evit ma rento ar gris-  
» tenien d'an Elez Mad an honor 'zo dileet dezho. »

DA OBER : *Beza devout ha deski d'ar re all beza devout  
d'an Elez Mad* (1).

## INTANSION MISIONER : Sikour ar Visionerien

Eun never eo sikour hon nesa, dreist-holl pa ema er brasa ezom. Mad, eme ar Pab Beneat Pemzek, piou a zo truezusoc'h e stad eget ar paian, sklavour an drouk-spered ? Ar gristenien hag a ro d'ar visionerien sikour o fedennou hag o aluzennou, ar re a za da visioner pe a laosk o bugale da vont da brezek an Aviel d'ar broiou pell, ar re-ze holl, a ro da Zoue an dudiusa testeni da ziskouez e karont o feiz hag e vezont anaoudek da Jezus da veza her meritet dezo.

Hon Tad Santel Pi Unnek a lavar ive : — Pa 'z eo hon never karet Doue dreist bep tra, e rankomp gounid eneou dezan, digas da Jezus muioc'h-mui a dud ouz her c'haret, evit ma vezoz e C'hoad presius an talvoudusa posUBL, rag netra na bliJ da Zoue evel silvidigez an dud krouet gantan. Ober d'hon nesa anaout ar virionez divin, a zo guelloc'h eget an holl oberiou all a garantez, evel ma 'z eo an ene dreist ar c'horf, an Nenvou dreist an douar, an eternite dreist an amzer.

Bezomp eta brokus da rei aluzennou da Vreuriez ar Feiz, d'ar Sainte-Enfance, da emgleo S. Per abostol, d'ar visionerien ginidik euz hor parrez. Lennomp *Lizeri Breuriez ar Feiz* dirag ar vugale. Ha Doue hor paoe.

(1) Peden an Eal Mad a zo var ar bajen diveza er Chatekiz.

## RETREJOU KLOZ

E KEMPER. — *Trede-Urs* : eus gouel an Anaon da noz beteg ar merc'her 8 a viz Du. — Prezeger : an Tad Barnabe.

*Merc'hed*. — E leach'h beza euz ar 16 d'ar 21 a viz Here evel m'oa bet embannet, retret ar merc'hed a zigoro d'an 2 a viz Du.

E KEMPERLE. — *Merc'hed*, 9 a viz Here.

E LESNEVEN. — *Goazed dimezet*, 2 a viz Here.  
*Trede-Urs*, 8 a viz Here.

*Merc'hed dimezet ha plac'hed iaouank*, 23 a viz Here.

Embannet oa bet ar 16 a viz Here ; horrol zo ; d'an 23 eo e guirionez.

Ra zeuio kals tud d'ar Retrejou kloz, ervez mennoz ar Pab, evit brasa mad ar parreziou !

## An Itron Varia en em ziskouezas e Kerrien

(Eskopti Kemper)

D'ar 15 a viz Eost 1652, Janedik Courtel a gase he banden denved da vesa er parkeier e traon dorgen Kerrien. Ar pardaez a goumanse tenvalaat. Ar bao-trez, dek vloaz benag dezi, ne lavare ger ebed, ne gane son na guerz ebed : mud ha bouzar oa, siouaz ! Pa oue en em gavet he loened var ar plas kustum, Janedik a zaoulinas en o zouez, a dennas he chapeled, hag en em lakeas da bedi ar Verc'hez ; rag ar bastorez vian a ion ken devot ha sprededek.

En eun taol-kont, setu ema-hi en he zav ; eur barravel krenv he deus santet o sourral var he zro, hag e kav dezi ema unan benag en he c'hichen. Trei a ra he fenn da c'houzout petra zigouez, ha petra vel ? Eun dimezel guisket gant dillad sez guen, kaer, dous, dudius, eur muze'hoarz var he muzellou. Jane-dik n'he deus aon ebed. An dimezell a c'houlen eun dra benag outi ; mes bouzar evel ma 'z eo, ne gom-

pren seurt ebed. Ar Veledigez a gendalc'h memes tra :

— Ro d'in unan eus da zened guen.

— Ne ket d'in-me eo ez int, a respont kerkent ar baotrez bouzar ha mud. Da va zad eo. Ma fell dezant rei deoc'h, me zo kontant ive.

— Kers da c'houlen ouz da dud : eun oan d'in, mar plij.

— Ia, mes pion a ziouallo va denved pa vezin eat kuit.

— Me va-unan, eme an dimezell.

Ar bastorez a laosk dioc'htu he denved, a bign d'ar red var an dorgen, a zigor dor ti e zud, Ian Courtel ha Jann Marquer, ha dirag ar gerent hag an anaoudeien bodet eno abaoe gousperou, setu hi o konta he histor. An dud a ioa mantret : penaooz e c'helle hou-ma koms ken freas goude an offis, pa ne ouie ger ebed eun heur pe ziou araog ?

An tad avad na varc'hatas ket.

— Ne ket eun oan eo e roimp d'an itron-se, mes ar vandennad abez.

Janedik na jomas ket da c'hal muioc'h. A douez an dud sebezet e tiskennas d'ar red beteg ar park. An dimezell venn a zioualle ato an denved. Ar plac'hik a grias dezi eus a bell :

— An holl denved a vezo roet deoc'h !

En dro-ma ar Veledigez ne lavaras ger ebed. Saludi a reas ha muzc'hoarzin, ha kuit. Janet Courtel a jomas gant he denved... Mes leun a barresionis a zeuas d'her guelet ha d'her c'helyet, evel ma kustummer ober hirio an deiz var dro an dud pareet dre virakl.

— Ar Verc'hez gloriis Vari eo, a lavarent, Deomp da gas kelou d'an aotrou person !

An ao. person a ioa an ao. Olier Audrain, den desket brao var lezennou an Iliz, eiz bloaz var'n ugent dezant, devot ha madelezus, mes fur hag eveniant : ne lavaras na ia na ket, hag e laoskas an traou da vont.

An Dimezel venn en em ziskouezas adarre da Jane-

dik en tri dervez varlerc'h, e park Boskeo, e lannok Kerrien, e prajou Lizaubran, e park an Etoubles.

— Me a zo ar Verc'hez Vari, emezi. Me a fell d'in e ve savet eur chapel e Kerrien hag e ve galvet an dud da bardona di.

Jann Courtel a gonte bep tra d'he ferson, hag henma na loc'he ket. Mes goude an 20 a viz Eost, ar Verc'hez a lavaras :

— E kichen feunteun Sant-Gal eo e tle beza savet ar chapel. Tostik, dindan douar al leac'h hanvet al Lagen, n'hoc'h eus nemet toulla eun nebeut, hag e kavoc'h eur skeuden goz, bet henoret guechall gant ar barrisionis.

Var ger ar baotrezik, amezeien a doullas eno. Ar skeuden a oue kavet, neat ha kempen, ha kaset d'an ao. Audrain.

— Va bugale, emezan, var-ze ne meus nemet eun dra da lavaret deoc'h : kit da gaout an ao. 'n eskop e Sant-Brieg. (D'ar mare-ze, parrez Kerrien a ioa en eskohti Sant-Brieg.)

Mikeal Dolo ha Per Malard a ieas da Zant-Brieg da ziskleria bep tra.

An ao. 'n eskop Denis de la Barde a zelaouas an tri perc'hirin gant dousder ha gant madelez, a reas e enklask e-unan, a c'houennas peb tra, a gasas Janedik da veleien ha da dud lik desket, da veza interrojet ganto ; mes ne ziskouezas ket e zantimant. An ao. person a lavaras dezant e veze pareet klanvourien dirag skeuden koz ar Verc'hez... An Dimezel venn en em ziskouezas eur vech c'hoaz epad an enklask... Hag abars ar fin an ao. 'n eskop a c'hourc'hennas d'an holl destou dont davetan da doui var ar pez o devoa guelet pe glevet da genver an 11 a viz Guengolo e bourk Kerrien.

Eur boblad tud a ziredas. N'oa ket da jom én entre-mar : an ao. 'n eskop a vennigas mean kenta ar chapel nevez, e chapel maner an ao. Coetlogon. Mad oa, mes penaooz paea ar vein all ?

— An arc'hant na vanko ket, e devoa lavaret ar Verc'hez. Er memes dervez e guirionez, an ao. per-

son Audrain a resevas en e brespital bizi Ian Vrot ha Michela ar Chloarek, tad ha mamm Annik Vrot, paotrez seitek miz nevez-pareet gant Guerc'hez Kerrien : eur prof a oue kinniget ganto evit ar chapel. Re all a reas eveldo goude miraklou dem-henvel. Hag er blavez 1656, iliz Itron Varia Holl Zikour a oue benniget gant an ao. 'n eskop.

Jann Courtel a varvas d'an 8 a viz Here 1703, hag e oue enterret er chapel savet var goulen ar Verc'hez.

Hirio an deiz kals pardonieren a deu c'hoaz da bedi Itron Varia Holl Zikour d'ar 7 ha d'an 8 a viz Guengolo. D'an 28 a C'huevrer 1915, eiz mil perc'hirin a deuas di gant an ao. de la Villerabel, vikel jeneral Sant-Brieg (brema arc'heskop Rouen) da c'houlen ar viktor hag ar peoc'h d'ar Frans. Ra blijo gant Mari pellaat diouzomp goaligner ar brezel, ar vosen hag an dienez !...

---

## Ar mekanisian Fortin pareet e Lourd

---

Ar martolod-mekanisian Fortin a zo o chom er Portel, tost da gear Boulogn. Pevar a vugale dezan : Jul ha Jakez, paotred hag a za da batronaj ar barrez; Mari-Tereza, paotrezik daou vloaz, ha Bernard nevez-badezet.

D'ar 7 a viz Kerzu 1931, pa zistroe euz kostez ar Maroc, var al lestr *Cap à l'Aigle*, an derzien a grogas ennan. Paseal a rankas d'ar radio, hag e oue guelet neuze oa klany eskern e gein, ha goal-glanv zoken. D'ar 1<sup>er</sup> a viz C'huevrer 1932 e oue kaset da hospital Boulogn. Ne c'helle mui finval an disterra. Poan en devoa en e gorf abez, gouliou en e loanigou, ha pemp askorn klany en e gein. Ar vedisined a lavaras abenn tri miz ne c'hellent mui netra evitan. N'oa ket da zonjal parea... Er plastr e ranke beva hiviziken, er plastr e rankfe mervel.

D'ar 14 a viz Mae e oue digaset d'ar gear en dro.

E vaouez kalonek, he dorn en e zorn, na ehane ket da lavaret : — Va Doue, ho polontez bezet great ! »

Mes ar Seur a lavare dezi :

— Nemed eur mirakl braz a vije great... eur mirakl braz...

— Mad, ar mirakl a c'houleñnimp. Da Lourd eo e zaimp. Pedi a raimp Guerc'hez ar Rozera, hag e vezimp selaouet. Ar c'hrouadur a c'hortozomp a vez hanvet Bernadett, pe Bernard, dioc'h ma vez eur baotrez pe eur paotr.

Pa oue hano eus pelerinaj an eskopti, an'ao. Fortin a c'houleñnas eur plas en train, hag ar famill a gouvansas eun naved d'ar Verc'hez. Ar c'hlavour a oue lakeat er vagons, ha n'eo ket ar boan eo a vankas eus an eil penn d'egile eus ar veaj. Mes ar martolod keas a zonje ato :

— E Lourd e vezin pareet. Gouzanvomp an daou derveziad poan-ma gant pasianted, peguir da c'houde e vez fin gant ar c'hlenved.

D'ar 1<sup>er</sup> a viz Gouere, guener kenta ar miz, an ao. Fortin a oue soubet en dour er pinsinou. Pa oue tennet er meas, e c'hellas azeza evit ar vech kenta abaoe sez miz. Mes ne oue ket pareet. Antronoaz epad ar brosesion e teuas a benn da jom azezet da genta, ha da zevel en e zav da c'houde. Daoust ha pare oa evit mad ? Ar vedisinet a zellas piz outan evit gouzout :

— Dastumit ar c'hloc'hik aze var al leur, emezo, hep plega ho taoulin... Plegit ho korf braz a ziou... a gleiz... en adrenv...

An ao. Fortin a zentas. Poan ebed. Ar vedisinet a lavaras :

— Araog diskleria ez oc'h pareet, e rankit mont d'ar radio e kear Tarb, dek leo ac'hant. Eno e vez guelet e pe stad ema eskern ho kein. Dioc'h ma vezoc'h kavet, e livirimp.

Ar c'hlavour a ieas d'ar radio gant an auto, hep beza skuizet an disterra. D'al lun oa, d'ar 4 a viz

Gouere. Ar radio a ziskouezas oa pare neat an holl gouliou hag an eskern bet krignet gant ar c'hlenyed. N'oa mui douetans ebed da gaout : ar mirakl a ioa great ! Ar martolod a ioa iac'h-pesk, treut aoualc'h evel just, mès goest da vale ha da labourat.

Aotrou person ar Portel a frapas eun depech d'an itron Fortin chomet er gear gant he bugale. Mes houma, eviti da veza goulennet ar mirakl a greiz he c'halon, n'oa ket evit kredi oa bet selaouet !... Kendel-c'her a reas da bedi ar Verc'hez gloriis Vari, ken a deuas ar belerined en dro.

Ha setu dres ar paotr Jul o tiredek en ti :

— Mamm, mamm, emezan, an tad eo a deu ! Bale a ra ! Pareet eo !

An itron Fortin, beuzet en he levezenez, a lammañ da bokat ouz he goaz.

— Va Doue, emezi, Lazar savet a varo da veo !...

Guir oa, a drugare Doue. Ha brema, ma tigouez ganeoc'h mont d'ar Portel, e veloc'h plastr an ao. Fortin a-ispliñ en iliz-parrez dirag skeuden Guerc'hez ar Rozera ; ha ma zit d'e velet en e diik kempen ha neat, e lavaro deoc'h :

— Ah ! ma karfe an dud anaout Mari mamm da Zoue ha mamm d'an dud ! He galloud a zo par d'he madelez. N'eus nemet he fedi hag he c'haret da ober, hag e ro d'he servicherien ar pez a zo ar guella dezo...

---

## An Tad Beneat en emgann ar Champagn e 1915

---

Ar skrivanier Renaud, ha n'eo ket eur c'christen deus an dibab-pell ac'hano — eo en deus skrivet istor ar manac'h-ma. Komprenet en deus pegen uhel ema ene eur manac'h hag a oar labourat ha poania evit bennoz Doue ha netra ken, ha pa ve red riskla e vuez evit e nesa.

An Tad Beneat a ioa kaporal-brancardier er 77<sup>a</sup> rejimant linen. Kals soudardet a jome etre an trancheou goude emgannou miz Guengolo 1915 er Champagn, darn lazet, darn glazet o krial : — Brancardiers ! Brancardiers ! Unan a ioa bet diskennet en tranchee, eur voulet en e gof, ha goudor ebed evitan. Ien oa, glao a rea ; ar voullen a gouzeze tamm ha tamm var ar c'heas hag a hirvoude...

— D'an adrenv ! emezan.

— Ia, va mab, eme an Tad Beneat, prest oun. Mes re a labour zo, kompreñ. Peb hini e dro. Arabad kaout aoun. Me zo vont da gas ac'hanod d'ar post-sikour.

Daoulinet dirag ar zoudard paour, ar manac'h a laka e ziou vreac'h dindanan, evel ma rafe eur vamm d'he bugelik.

— Alo, emezan, kemer kouraj. Bremaik ar major a raio vad d'it.

Unan saveteet adarre !... An Tad a deu en dro, prest da zastum soudardet all.

— Ne dal ket ar boan mont, eme al letanant Renaud dezan. N'euz hini ebed eus hor rejimant aze. Re ar 135 eo, hag ar-re ze o deus o brancardierien dezo.

— Gouzout a ran, a respont an Tad. Mes brancardierien ar 135 a zo en tu diou, eleac'h m'eo bet an emgann ar goasa ; ama a-zirag ema hiniennou ive. D'in-me int, letanant.

Hed-a-hed an tranchee, eun toull braz ha doun great gant eun obus a zo deuet da veza hospital paotred « sant Beneat » evel ma lavaront. Ar re a c'hell a zo lakeat var e gein gantan, ar re all a zo douget var e ziouvreac'h. Da bep hini e lavar eur gerik tener benag.

— Laka da zaouarn en dro d'am gouzoug, va bihanik. Easoc'h e vezd d'it... Krog mad...

Ar vitraillureuzou a denn, eur vech an amzer. An Tad a gerz ato. N'eus fin ebed d'e labour madelezus. An toul-obus a zo leun. Eun toull all a zo tost : tud mac'hagnet a gavo eno goudor ha repu. An Tad en

deus kollet e gasken ; guelet a reer kroc'hen e zivesker ive, pa en deus roget e lereier en neud-dreinek en tu benag. A hed an noz penn da benn, ar manac'h n'en deus great nemet mont da gerc'hat soudardet, d'o dougen, d'o digas d'ar goudor ; skuis-maro eo.

— Roit eur banne d'in da eva, emezan da Renaud. Dinerzet oun. Re ez eus e guirionez, chomet var an dachen. Araog an deiz e rankont beza tennet ac'hano, pe e varvint. N'int ket gouest da veva beteg an noz all. Red eo. Red eo. Roit tri pe bevar soudard d'in...

— Ha ma vezont lajet o-unan, petra lavaro ar c'hapiten ?

— Ne vezint ket lajet. Ne raint nemet hanter an hent. Me eo a ielo d'ar penn pella. Pa darzo an deiz e vezoz achi.

An Tad a lenve. Al letanant na gredas ket refus. Pevar soudard a gerz gant ar manac'h. Hen-ma a za pella ma c'hell, a zigas soudardet glazet d'o c'hamaladet, hag ez a buan da gerc'hat re all, beteg etouez neud houarn an Allmandet, hag a denn varnan... Bep tro ma teu unan gant e zamm truezus, Renaud a lavar :

— Bez eveziant, paotr ! Arabad mont re lark !

— Oh ! eme ar brancardierien, « sant Beneat » eo a ra ar muia labour. Fournisa ra da bep hini ac'hanomp muioc'h eget na c'hellomp ober. Hennez a zo unan, avad !

Pa darz an deiz, an Tad Beneat en deus kaset e bevar c'homppagnon da repoz. Eur valeaden a ra c'hoaz var an dachen a varo, da velet ma ne jom hini ebed da zigas en dro. Ne gav den. An Allmandet na dennont mui varnan. Marteze o deus truez outan, o sonjal ez eo eur fur-zod.

Abars ar fin, « sant Beneat » a zisken en tranchée, leum-c'hood, goloet a vouillen, louz evel ar seiz peched kapital.

— Eur banne ho pezo, Tad ? eme al letanant.

— Bennoz Doue deoc'h, avad ; rag pase-skuiz oun hirio.

Azeza ra var an douar glep ; elumi a ra e gorniad-

butun ; kroazia-ra e zaouarn var bennou e zaoulin... repoz a ra... e verr, ha varc'hoaz, ha keit ma c'hello bale, e kerzo adarre dindan an tan, hag e saveteio Fransizien a gantchou, a vilierou...

An Tad Beneat n'eo ket bet lajet er brezel. Beo eo ato. Mes var zigarez ez eo manac'h, al lezen a zo enep dezan : difenn en deus da ober skol d'ar vugale ; taillou pounnerroc'h c'hoaz eget hon re-ni a vez lakeat var e gouent... Peur e vezoz ar Vro just ha leal e kenver e vella sitoyaned ?

---

### An Tad Umbrecht aomonier militer an 10<sup>th</sup> Corps d'armée

---

D'ar 14 a viz Gouere, an Tad Umbrecht en deus resevet kroaz *grand officier de la Légion d'honneur*. Anavezet eo bet gant Bretoned epad ar brezel : hini anezo na vezoz souezet o klevet ar c'helou, rag n'oa den ebed kalounekoc'h egetan.

E gerent a ioa o chom e kear Obernai en Alzas, dindan galloud an Allmandet. Mes ar vamm he doa lakeat en he zonj e vije ganet he c'hrouadur e Bro-C'hall. Setu ma treuzas harzou ar vro pa oue poent, — hag ar mab a zalc'has sonj ato n'en devoa nemet eur Vainm-bro guirion, ar Frans, evel e genvroad an ao. 'n eskop Freppel, maro député ar Finistère (evel ma c'hellit guelet e Folgoat).

Mont a reas da velek ha da visioner e Urs Tadouguen an Afrik. En e ugent vloaz n'on ket bet kemeret evit ar zervich, abalamour ma 'z oa re zempl. Mes pa zirollas ar brezel, dioc'btu avad e tenas d'en em engaji, ha setu ma oue kaset d'ar Beljik, d'ar 15 a viz Eost 1914, evel aomonier ar 47<sup>th</sup> rejimant. Ne vankas emgann ebet abaoue.

E kear Arras, an Allmandet a denne var an hospitaliou : an Tad Umbrecht a boanias da zavetei ar re goz hag ar soudardet glazet, e kreiz an tan.

D'ar 17 a viz Kerzu hag an noz varlere'h, e cho mas var an dachen o tastum ar re c'hlazel hag ar

re varo. Mes etouez an Allmandet eż oa chomet eur c'hommandant gall lazet.

— Dies eo ha risklus, eme ar jeneral. Rag gourc'hennou an emgann a zo chomet en e c'hodellou.

— Mont a rin d'o c'herc'hat, eme an Tad.

— Kemerit soudardet ganeoc'h, neuze.

— Hini ebed. Mont a rin va-unan.

Mont a reas. An Allmandet a c'houlennas en oiez :

— Piou zo aze ?

— Kamalad ! emezan.

Hag e zeas buan da gemeret ar paperiou e sac'h ar c'hommandant. Var e gein e lakeas ar c'horf maro. Ha setu hen o tont en dro. Mes en hent e velas goulou en eun ti e kichen kear. Red oa mont da velet. Dizaoun an Tad a za ebars : daouzek soudard glazet ! Unnek gall, unan allmand.

— Gortozit, emezan. Me zo vont da gerc'hat eur vrouetten, hag e tigasin ac'hanoec'h d'an ambulans.

Dont a reas en dro, hag e saveteas ar Fransizien etre pemp beach, unan var e gein bep tro, unan er vrouetten. An Allmand a grie :

— Tad, kasit ac'hano ganeoc'h !

— Ia, pa 'm bezo achuet gant va c'henvrois.

— Gevier a livirit. Ne zistrooc'h ken.

— Eur gall na lavar ket a c'hevier. Me laosko va zoudanen ama, hag e teuin da gerc'hat anez hag ac'hano er memes amzer.

Ar pez a reas.

Ar jeneral Joffr a roas dezan ar groaz a honor.

Eus an 9 d'an 23 a viz Mae 1915, epad pevarzek nozvez dioc'htu, an Tad Umbrecht a zastumas soudardet hanter-varo el linennou kenta, dindan bolejou ar mitrailleureuzou. Kas a rea munisionou d'ar re en em ganne. Dougen a rea sier-douar da ober kaeiou. Rei kouraj d'an dud a rea dizamant d'an danjer. E zoudanen a oue toulet meur a dro ; evitan a oue ato espernet.

D'an 14 a viz Eost 1916, eun obus teo a falc'has eur vosad soudardet. An aomonier a lamm d'o si-

kour. Pa ema o rei an absolen da unan, eun eil obus a zigouez, hag e avel a daol ar belek var al leur. Mes droug ebed, nemet e chom bouzar epad eun nebeut bloavezioù.

— Mad eo, emezan. Brema na meus merit ebed o chom dindan obuzou ha bolejou : ne glevan mui anezo, dre eur c'hras eus an Ao. Doue.

D'ar 4 ha d'ar 6 a viz Guengolo, an Tad Umbrecht a valeas e penn an eil rejimant, ato e kichen an drapo. Ne gomprener ket penaoz ne oue ket lazat kant guech.

Eun dervez, pa edo oc'h entent ouz an Tad R., aomonier eur rejimant all, eur voulet a dag an Tad R. e kreiz en e dal, hag a laž anezan. D'an Tad Umbrecht, droug ebet.

Eun dro all, eun torpill a drouc'h divesker eur zoudard o sailla var ar blenen. An Tad a ro an absolen dezan, a guz anezan e korn ar c'hae : eun torpill all a zired, ar zoudard a zo pulluc'het, an Tad a gerz gant ar re all d'ar stourmad !

Goasoc'h c'hoaz. Eun Allmand krog e soudanen an Tad a jache varnan d'hen ober prizonier. An Tad en em zifrette guella ma c'helle. Eur zoudard eus ar 47<sup>e</sup> rejimant, o veilla en tranche, a vizas an Allmand, a lazas anezan evel etre divreac'h ar belek, hag hen-ma a zistroas buan d'an toull !

D'an 30 a viz Mae 1917, e oue hanvet offiser el Legion d'honneur : seiz embann a honor en devoa.

Bloaz goude, hor soudardet a rankas kila ha treuzi pont Jaulgonne, e departament ar Marn. An Tad Umbrecht a jomas an diveza dindan ar vitrailleureuzou ; ha pa glevas oa eur zoudard glazet e riskl da veza paket gant an Allmandet, e trenzas ar pont adarre hag e tigassas ar c'heas var e gein e touez e gamaladet.

Erlin, d'ar 16 a viz Gouere 1918, goude beza risklet e vuez n'ouz 'pet guech evit ar Frans hag evit e nesa, eun obus a drouc'has e vreac'h kleiz. Mes ne asantas ket beza kaset d'an adreny :

— Re a zanjer a vije d'ar vranskardierien, emezan.  
Gortozit ken a vez siouleat an emgann.

Ar soudardet eo a c'houlennas e vije hanvet kommandeur el Legion d'honneur. Ar pez a oue great. Mes pa antreas ar Vretouned e kear Strasbourg livret ganto, an Tad Umbricht, disliv ha toc'hor, mes soun en e zav, a vallee gant re an dekved Corps d'armée...

Tud er seuri-se a ra henor da Zoue ha d'ar Vro asambles.

## TENZOR KALOUN JEZUS

KANT DERVEZ INDULJANS DA CHOUNID EVIT BEP OBER KINN GET  
EN INTANSON AN ABOSTOLAJ

### MIN GOUERE

Offerennou .....	12 127	Labouriou .....	23.072
Kommunionou .....	10.210	Heuriou tevel .....	5.417
Bizitou d'ar Zakr....	40.082	Derveziou santel.....	3.181
Pedennou .....	66.611	Hent ar Groaz.....	411
Sakrifisou .....	89.950		
Oberiou mad .....	5.396	Etrezo holl.....	256 357

Kinniget gant kroazidi Bourc'h-Ven, Brest, Cleder, Kastelnevez, Kast, Fouesnant, Gouezec, Guillers, Kernouez, Gerleskin, Huelgoat, Kerfeunteun, Montroulez, Nevez, Lesneven, Lambezellec, Piler-Ruz, Landivizio, Pleyben, Penmarc'h, Plouescat, Guitalmeze, Guinevez-Lokrist, Plougerne, Plouzeniel, Guinevez-ar-Faou, Porspoder, Plogonnec, Kemper, Kemperle, Kastel, Sant-Meven, Enez-Sun, Sant-Voazeg, Plogonnec, Kerinou.

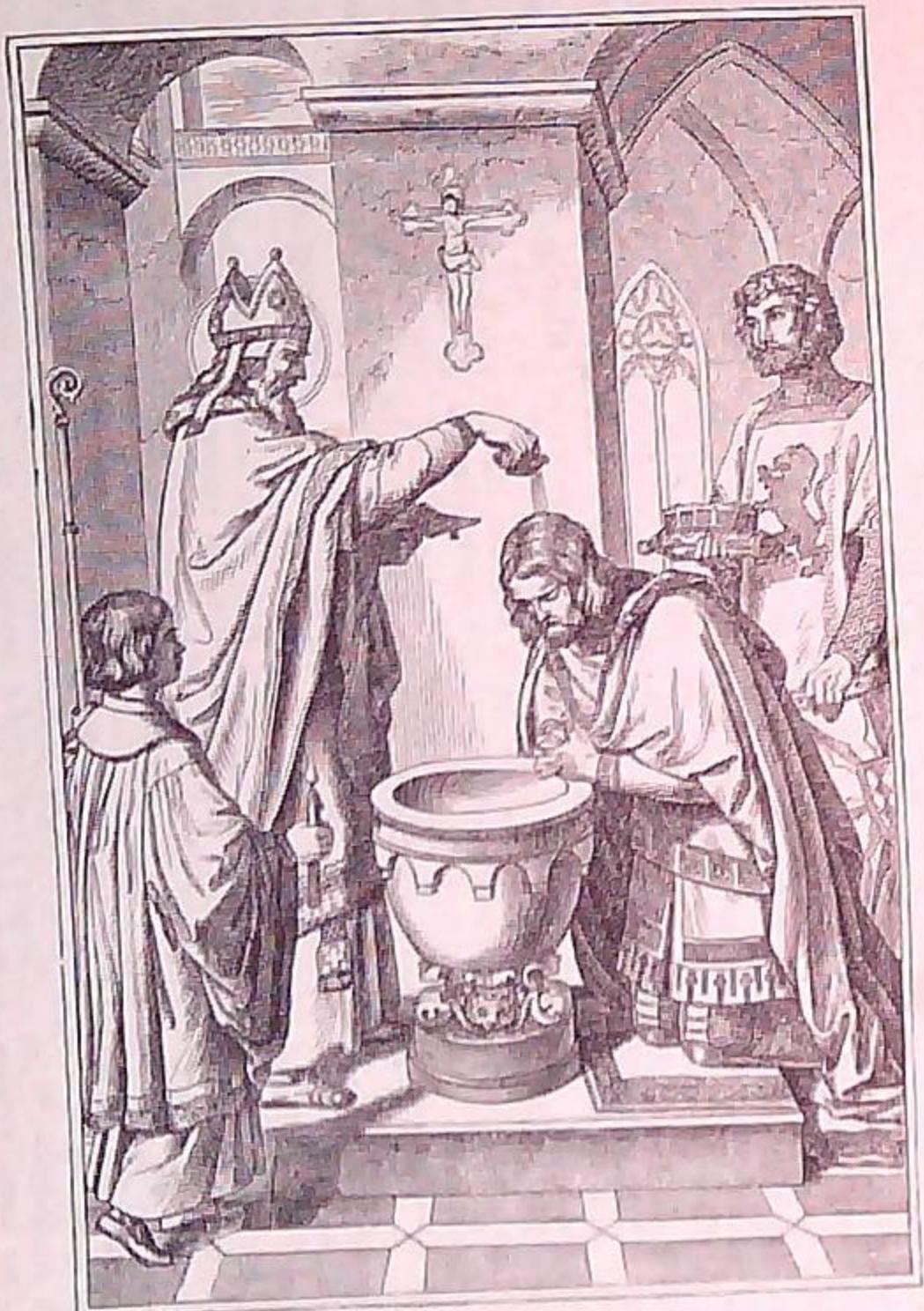
### Imprimatur :

Kemper, 15 a viz Vengolo 1933.      † ADOLF DUPARC,  
Eskop Kemper ha Leon.

Le Gérant : Pierre DURAND

Kemper, Moullerex ru an Dudchentil, 7, mouller an Eskopti

Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.	Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.	Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.	Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E MARI E NAZARETH Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 6. GUENER KENTA S. Bruno abad. Karet ar binijen.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI E TAL AR GROAZ Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 16. Dilun. S. Mikeal arc'heal. Ar peoc'h.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI E TAL AR GROAZ Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 17. Dimeurs. Ses Marc'hari Mari guer- c'het. — Eur maro mad.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI E TAL AR GROAZ Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 18. Dimerc'hher. S. Luk avielier. Azlenn an Aviel.
Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.	Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.	Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.	Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E MARI E TAL AR GROAZ Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 7. Disadorn. S. Marc pab. Devotion da Vari.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI E TAL AR GROAZ Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 8. 18 <sup>me</sup> Sul goude ar Pantekost. Ses Ber- c'het intanner. — Ar misionou.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI E TAL AR GROAZ Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 9. Dilun. S. Denis merzer. Bro-G'hall.	SONJAL EN DIZENEZ E MARI E TAL AR GROAZ Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 10. Dimeurs. S. Fransez Borjia jezuist. An humilité.
Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.	Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.	Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.	Kinnig an dervez evit an devosion d'an Eal mad.
SONJAL EN DIZENEZ E ASSOMPSON MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 20. Dirguener. S. Ian a Gentli belek. Ar skolachou.	SONJAL EN DIZENEZ E ASSOMPSON MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 20. Dirguener. S. Ian a Gentli belek. Ar skolachou.	SONJAL EN DIZENEZ E ASSOMPSON MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 20. Dirguener. S. Ian a Gentli belek. Ar skolachou.	SONJAL EN DIZENEZ E ASSOMPSON MARI Kommunia peb miz, bep sizun, bemdez. 30. Dilun. S. Al'ons Rodriguez jezuist. Ar beorien. — 31. Dimeurs. Iun. S. Kantlin manac'h. Ar semineriou.



S. Remi  
o vadezi Klovis kenta roue Fraus.